

GEMEINDE SCENNA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



COMUNE DI SCENA

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses**

**Verbale di deliberazione
della Giunta comunale**

Gegenstand:

Oggetto:

Ausweisung einer neuen Videoüberwachungszone im Gemeindegebiet sowie Abänderung der Anlage 1 der Verordnung über die Videoüberwachung

Individuazione di una nuova zona di videosorveglianza nel territorio comunale nonché modifica dell'allegato 1 del regolamento sulla videosorveglianza

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

05.05.2026

14:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex über die örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol und der in der geltenden Gemeindevsatzung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige e dal vigente statuto comunale, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	Abwesend entschuld.	Assenti giustific.	Abwesend untentsch.	Assenti ingiustific.
Annelies Pichler				
Franz Dapra'				
Johann Pircher				
Josef Mair				
Simone Berta Piffer				

Seinen Beistand leistet die Gemeindevsekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Birgit Sulser

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr/Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor/a

Annelies Pichler

in seiner/ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza.

GEGENSTAND: Ausweisung einer neuen Videoüberwachungszone im Gemeindegebiet sowie Abänderung der Anlage 1 der Verordnung über die Videoüberwachung

OGGETTO: Individuazione di una nuova zona di videosorveglianza nel territorio comunale nonché modifica dell'allegato 1 del regolamento sulla videosorveglianza

Die Gemeindeverwaltung beabsichtigt folgenden Bereich als neue Videoüberwachungszone im Gemeindegebiet von Schenna auszuweisen und einzurichten:

- Grünabfalllager – Gsteirerstraße, Örtlichkeit Raststein

L'amministrazione comunale intende individuare e realizzare la seguente zona come nuova area di videosorveglianza nel territorio comunale di Scena:

- centro raccolta rifiuti verdi – via Gsteirer, località Raststein

Hierfür ist es gemäß Art. 5, Abs. 3 der Gemeindeverordnung über die Videoüberwachung notwendig, diese neue Zone in der Anlage 1 zur gegenständlichen Verordnung zu ergänzen; diese Abänderung kann mit Beschluss des Gemeindeausschusses erfolgen.

Per questo ai sensi dell'art. 5, c.3 del regolamento comunale sulla videosorveglianza è necessario aggiungere questa nuova area nell'allegato 1 al regolamento in oggetto; questa modifica può avvenire mediante delibera della Giunta comunale.

Es wird in die Gemeindeverordnung über die Videoüberwachung, zuletzt abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 18 vom 16.07.2019 Einsicht genommen.

Si prende atto del regolamento comunale sulla videosorveglianza, ultimamente modificato con con deliberazione consiliare n. 18 del 16.07.2019.

Es wird festgehalten, dass der Zweck der gegenständlichen Videoüberwachungsanlage den institutionellen Aufgaben der Gemeinde Schenna entspricht; im konkreten Fall insbesondere dem Schutz des Gemeindevermögens.

Si prende atto che la finalità del sistema di videosorveglianza in oggetto è conforme alle funzioni istituzionali del Comune di Scena; nello specifico, esso è destinato in particolare alla tutela del patrimonio comunale.

Der vorliegende Beschluss soll im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, um die Folgemaßnahmen so schnell als möglich umsetzen zu können.

La presente delibera dovrà essere dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, al fine di garantire una esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi.

Es wird Einsicht genommen in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der
a) technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit (RahaCqvyTtZxc4ykTHN8UZUbxg2F4wTKjybJStwzM5w=) und
b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (VNkFQmMJtupHZwnCjmrQLambMI9OQMmSlxMA3CcdEck=) ;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 in ordine

a) alla regolarità tecnica-amministrativa (RahaCqvyTtZxc4ykTHN8UZUbxg2F4wTKjybJStwzM5w=) e
b) alla regolarità contabile (VNkFQmMJtupHZwnCjmrQLambMI9OQMmSlxMA3CcdEck=) ;

Aufgrund:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026 - 2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlags;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG Nr. 2/2018);
- der geltenden Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG Nr. 25/2016);
- des geltenden staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD Nr. 267/2000);

In base:

- al documento unico di programmazione 2026- 2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR n. 2/2018);
- al vigente ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP n. 25/2016);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. 267/2000);

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig durch Handerheben:

- 1) Der Bereich beim Grünabfalllager, Gsteirerstraße - Örtlichkeit Raststein, wird als neue Videoüberwachungszone im Gemeindegebiet von Schenna ausgewiesen.
- 2) Es wird festgehalten, dass der Zweck der gegenständlichen Videoüberwachungsanlage den institutionellen Aufgaben der Gemeinde Schenna entspricht; im konkreten Fall insbesondere dem Schutz des Gemeindevermögens.
- 3) Die neue Videoüberwachungszone beim Grünabfalllager,

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

all'unanimità per alzata di mano:

- 1) La zona presso il centro raccolta rifiuti verdi, via Gsteirer località Raststein, viene individuata come nuova area di videosorveglianza nel territorio comunale di Scena.
- 2) Si prende atto che la finalità del sistema di videosorveglianza in oggetto è conforme alle funzioni istituzionali del Comune di Scena; nello specifico, esso è destinato in particolare alla tutela del patrimonio comunale.
- 3) La nuova area di videosorveglianza presso il centro

Gsteirerstraße - Örtlichkeit Raststein wird in die Anlage 1 zur geltenden Gemeindeverordnung über die Videoüberwachung aufgenommen.

raccolta rifiuti verdi, via Gsteirer località Raststein viene aggiunta nell'allegato 1 al regolamento comunale sulla videosorveglianza.

4) Dieser Beschluss bringt keine buchhalterische Ausgabe mit sich.

4) La presente delibera non comporta alcuna spesa contabile.

5) Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 in eigener Abstimmung für unverzüglich vollziehbar erklärt.

5) La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva in apposita votazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Jede/r Bürgerin/Bürger kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindevorstand vorbringen und jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010 (Verwaltungsprozessordnung), auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadina/cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione e ogni interessata/interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, d.lgs 104 del 02.07.2010 (codice del processo amministrativo), è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Bürgermeisterin / Sindaca

Annelies Pichler

Gemeindesekretärin / Segretaria comunale

Birgit Sulser

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale